



សៀវភៅដើម្បីបំផុត

Julie Romeis Sanders, Julie Romeis  
Sanders

ឡម ភីរៈ , ឡម ភីរៈ

Let's  Read

 The Asia Foundation



ព្រឹកនេះ អារីបើកទ្វារក្រោកចូលទៅក្នុងបន្ទប់បណ្ណាល័យដ៏  
ស្ងាត់ជ្រងំមួយដូចសព្វដង។ នាងតម្រង់ទៅរកសៀវភៅរៀបរាប់  
អំពីសត្វដែលនាងធ្លាប់អានញឹកញាប់។ នាងថែមទាំងធ្លាប់គិត  
ចង់ឱ្យសៀវភៅទាំងនេះល្អជាងមុន។ ដូចជាគ្មានអ្វីថ្មីសោះ!



លោកគ្រូចាន់ ជាបណ្ឌិតរក្សា លើកដៃស្វាគមន៍នាង។ អារីស្មរថា៖ «តើថ្ងៃនេះមានសៀវភៅថ្មីទេលោកគ្រូ?» លោកគ្រូចាន់ក៏តបថា៖ «សៀវភៅថ្មីៗណាស់ ហើយឆ្នាំនេះបណ្ណាល័យយើងពុំមានថវិកាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ទិញថ្មីទេ។» អារីស្មរបន្ត៖ «ចុះបើយើងបង្កើតសៀវភៅដោយខ្លួនឯង តើលោកគ្រូគិតយ៉ាងណាដែរ? ប្រហែលជាចំណាយមិនច្រើនទេមើលទៅ! ខ្ញុំចង់ផលិតសៀវភៅថ្មីដាក់ទីនេះ!» លោកគ្រូចាន់គិតបន្តិច រួចតបថា៖ «គំនិតល្អ! ប៉ុន្តែតើប្អូនដឹងទេថា ដើម្បីបង្កើតសៀវភៅ យើងត្រូវធ្វើដូចម្តេចខ្លះទេ?»



អារីគ្រឿវិក្យាល។ លោកគ្រូចាន់ក៏ពន្យល់ថា៖ «កិច្ចការនេះធំ  
បន្តិច ប្អូនត្រូវការអ្នកចូលរួមជួយច្រើន ដូចជាអ្នកនិពន្ធ អ្នក  
គំនូរ និងអ្នកកែសម្រួល។» លោកគ្រូចាន់បន្តថា៖ «ប៉ុន្តែមិនអី  
ទេ! ប្រសិនបើប្អូនរកបានអ្នកនិពន្ធ និងអ្នកគំនូរ លោកគ្រូមាន  
មិត្តម្នាក់ដែលអាចជួយយើងកែសម្រួលអត្ថបទសៀវភៅបាន។»  
អារី ញញឹម រួចសំពះអរគុណលោកគ្រូចាន់ដោយត្រេកអរ។



ពេលរសៀល អារីបានប្រាប់គ្រប់គ្នាពីគម្រោងរបស់នាង។ មិត្ត  
 រួមថ្នាក់នាងបីនាក់ ចង់សាកល្បងសរសេរសៀវភៅ ឯមិត្ត  
 នាងម្នាក់ទៀតចង់គូររូប។ តាមផ្លូវទៅផ្ទះ អារីបានជៀងចូល  
 រកទិញរបស់ញាំបន្តិច ហើយនាងក៏ដឹងថាអ្នកលក់នោះធ្លាប់  
 ជាអ្នកនិពន្ធម្នាក់ដែរ! យប់នោះ ឪពុកអារីបានសន្យាជួយ  
 គូររូបដាក់សៀវភៅមួយចំនួនឱ្យនាង ព្រោះគាត់ក៏ជាវិចិត្រករដ៏  
 ចំណានម្នាក់ដែរ។





ថ្ងៃបន្ទាប់ អារីបាននាំអ្នកដែលព្រមជួយទៅកាន់បណ្ណាល័យ។  
លោកគ្រូចាន់ និងស្រីម្នាក់រាងខ្ពស់ដែលមានកាន់សៀវភៅ  
កុំព្យូទ័រយួរដៃមួយ និងខ្មៅដៃពណ៌មួយចំនួនផង កំពុងរង់ចាំផ្លូវ  
ពួកគេ។ លោកគ្រូចាន់និយាយថា៖ «អារី! មកនេះ ចាំលោកគ្រូ  
ណែនាំឱ្យស្គាល់អ្នកកែសម្រួលសៀវភៅរបស់យើង។» «សួស្តី  
អារី! មីងឈ្មោះចិន្តា ជាអ្នកកែសម្រួលអត្ថបទ។ មីងពូថា ក្មួយ  
ចង់បង្កើតសៀវភៅមួយចំនួនសម្រាប់ដាក់បណ្ណាល័យមែនទេ?»  
«ចាស មែនហើយ! ពួកយើងត្រូវការសៀវភៅជាច្រើនបន្ថែម  
ទៀត ពិសេសសៀវភៅស្តីពីសត្វ។ តើមីងអាចជួយយើងបាន  
ដូចម្តេច? ខ្ញុំរកបានអ្នកនិពន្ធ និងអ្នកគូរគំនូរហើយ។»





ចិន្តាក៏ពន្យល់ថា ការងាររបស់អ្នកកែសម្រួលគឺជួយអ្នកនិពន្ធ  
 ឱ្យសរសេរសាច់រឿងបានល្អបំផុត។ អ្នកកែសម្រួលនឹងធ្វើឱ្យ  
 សាច់រឿងកាន់តែគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ កំប្លែង ឬរន្ធត់តាមរយៈ  
 តួអង្គដែលធ្វើឱ្យក្មេងៗចង់អានម្តងហើយម្តងទៀត។ បន្ទាប់មក  
 អ្នកកែសម្រួលសហការជាមួយអ្នករចនាទំព័រ និងអ្នកគូរគំនូរ  
 ដោយធ្វើយ៉ាងណាឱ្យសាច់រឿងកាន់តែរស់រវើកតាមរយៈ  
 គំនូរ។ «ក្នុងមិនអាចមើលឃើញពីស្នាដៃមីងពេលសៀវភៅ  
 បោះពុម្ពហើយនោះទេ ព្រោះវាពិបាកយល់បន្តិច។ ប៉ុន្តែវាពិតជា  
 សំខាន់ណាស់ ព្រោះគ្រប់សៀវភៅដែលបោះពុម្ពទាំងអស់  
 សុទ្ធតែត្រូវការអ្នកកែសម្រួល។» អារីនិយាយ៖ «អស្ចារ្យមែន!  
 ខ្ញុំមិនដែលដឹងសោះថា កិច្ចការនេះពាក់ព័ន្ធមនុស្សច្រើនបែប



នេះទេ។» «អារី! តើក្លាយអាចជួយមីងបានទេ? ក្លាយអាច  
ជួយជ្រើសរើសរឿងណាដែលល្អបំផុត រួចយើងកែសម្រួល  
ជាមួយគ្នា។ មីងនឹងឱ្យខ្មៅដៃពណ៌ក្រហមនេះទៅឯងដើម្បីធ្វើ  
កិច្ចការនេះ។»



អារីចង់ធ្វើដោយអន្ទះសា។ សាច់រឿងខ្លះ វាកំប្លែង និងគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ ប៉ុន្តែសាច់រឿងខ្លះទៀត ហាក់គួរឱ្យធុញទ្រាន់ ឯរឿងដទៃទៀតនោះមិនមាននិយាយអំពីសត្វនោះទេ។ មីងចិន្តាបានរំព្យកអារីថា ការងារនាងគឺត្រូវកែសម្រួលសាច់រឿងឱ្យបានល្អជាងមុន។ ថ្វីបើអារីចូលចិត្តសត្វ ប៉ុន្តែក្មេងដទៃទៀតអាចចូលចិត្តអ្វីផ្សេងពីនេះ។ ដូច្នេះសៀវភៅទាំងនេះគឺសម្រាប់ក្មេងៗគ្រប់គ្នា មិនមែនសម្រាប់តែអារីម្នាក់ទេ។ អារីប្រើខ្មៅដែររបស់នាងផ្តល់យោបល់យ៉ាងម៉ត់ចត់។ មីងចិន្តាបន្ថែមគំនិតផ្សេងទៀតដោយប្រើខ្មៅដែរពណ៌ខៀវ។ បន្ទាប់មកពួកគេក៏ប្រគល់អត្ថបទព្រាងដំបូងទៅឱ្យអ្នកនិពន្ធដើម្បីកែសម្រួលឡើងវិញ។ ទីបំផុតសាច់រឿងមានខ្លឹមសារល្អឥតខ្ចោះ!





តឡូវនេះ សៀវភៅទាំងនេះត្រូវការរូបភាពលម្អ។ មីងចិន្តា  
ណែនាំថា អ្នករចនាទំព័រនឹងប្រើកុំព្យូទ័រដើម្បីបញ្ចូលអត្ថបទ និង  
រូបភាព។ អ្នកកែសម្រួលនឹងពិនិត្យលើការរចនាយ៉ាងល្អិតល្អន់  
ដើម្បីធានាថាត្រឹមត្រូវ និងមិនមានកំហុសឆ្គង។ អារីមើល  
ឪពុកនាងគូសព្រាងគំនិតសម្រាប់រូបភាពក្នុងសៀវភៅយ៉ាង  
ជាក់ចិត្ត។ មិនយូរប៉ុន្មានគំនូសព្រាងទាំងនោះបានប្រែក្លាយ  
ទៅជាគំនូរដ៏ស្រស់ស្អាតខុសៗគ្នាតាមទំព័រនីមួយៗ។



បន្ទាប់ពីការចន្លោះចរាស់ អារីស្ទរថា៖ «តឡូវរឿងទាំងនេះអាច  
បោះពុម្ពបានហើយតើមែនទេ?» កិច្ចការនេះត្រូវប្រើពេលយូរ  
ជាងការរំពឹងទុករបស់នាង ហើយមានការងារច្រើនណាស់!  
ចិន្តានិយាយដោយញញឹមថា៖ «អារី! ដល់ពេលហើយ! ថ្ងៃនេះ  
យើងនឹងបញ្ជូនឯកសាររបស់យើងយកទៅកន្លែងបោះពុម្ព។  
សៀវភៅនឹងបោះពុម្ពចរាស់ក្នុងរយៈពេលពីរបីសប្តាហ៍ទៀត!»



អារីង់ចាំដោយអន្ទះសា។ នាងចង់ដឹងថាតើសៀវភៅទាំងនោះ  
ល្អដែរឬទេ? តើគេចង់អានវាដែរឬទេ? ទីបំផុត នាងឃើញ  
រថយន្តមួយគ្រឿងបើកបរសំដៅមកឈប់នៅមុខបណ្ណាល័យ។  
អារីស្រែក៖ «សៀវភៅមកដល់ហើយ!»





មនុស្សម្នាជុំគ្នានៅបណ្ណាល័យ។ មីងចិន្តាបានបើកប្រអប់  
ទីមួយរួចហុចសៀវភៅមួយក្បាលឱ្យអារី។ «អបអរសាទរ អ្នក  
កែសម្រួលវ័យក្មេង! ក្លាយធ្វើបានហើយ!» អារីអង្គុយចុះ ហើយ  
ចាប់ផ្តើមអានសៀវភៅ។ មិនយូរប៉ុន្មាន អ្នកដទៃទៀតក៏ចូលរួម  
អានជាមួយនាងដែរ។



ចាប់ពីពេលនេះទៅ រាល់ពេលអារីបើកទ្វារបណ្ណាល័យ បន្ទប់នេះ  
លែងស្ងាត់ជ្រងំទៀតហើយ។ នាងដើរកាត់ទូឆ្នើរដាក់សៀវភៅ  
ដើម្បីរកសៀវភៅណាដែលនាងចង់អាន។



Generously supported by Smart Axiata



អនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ដោយ ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

Brought to you by



**The Asia Foundation**

Let's Read is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia and the Pacific.

[booksforasia.org](http://booksforasia.org)

To read more books like this and get further information about this book, visit [letsreadasia.org](http://letsreadasia.org)

### **Original Story**

*សៀវភៅដ៏ល្អបំផុត (The Best Book)*, Author: Julie Romeis Sanders.

Illustrator: ឡុម ភីរៈ , ឡុម ភីរៈ . Published by The Asia Foundation -

Let's Read, The Asia Foundation - Let's Read, © The Asia

Foundation - Let's Read, The Asia Foundation - Let's Read.

Released under CC-BY-NC-4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2020. Some rights reserved. Released under

CC-BY-NC-4.0.



For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>